

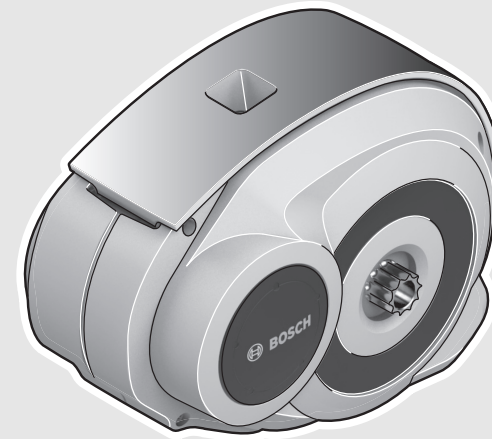
Active Line

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

0 275 007 ADC (2016.04) T / 51 WEU

Active Line



Drive Unit 25 km/h

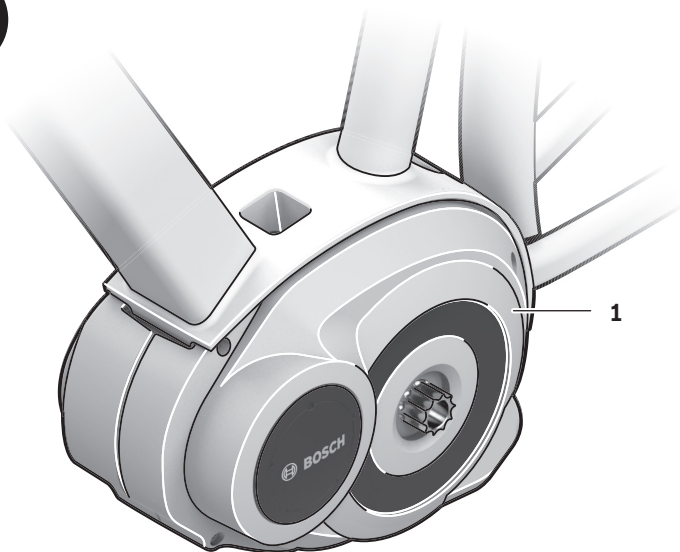
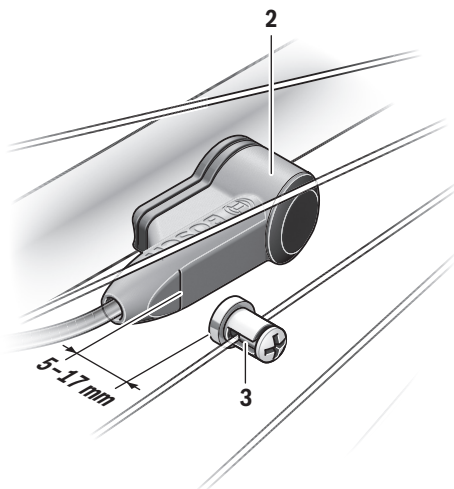
0 275 007 040 | 0 275 007 042



BOSCH

no Original driftsinstruks



**A**

Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet «batteri» brukes i denne brukerhåndboken om standardbatterier (batterier med holder på sykkelrammen) og lastestativbatterier (batterier med holder på lastestativet), uavhengig av formen på batteriet.

- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun åpnes av kvalifiserte fagpersoner, og kun repareres ved bruk av originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponenter som er montert på drivenheten og alle andre komponenter til el-sykkel-driften (f.eks. kjedskive, feste for kjedskive, pedaler) må kun skiftes ut mot samme type komponenter eller komponenter som er godkjent av sykkelproduzenten spesielt for denne el-sykkelen.** Slik beskyttes drivenheten mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly.** Utilsiktet aktivisering av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **eBike-systemet kan slås på hvis du skyver elsykkelen bakover.**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.
- ▶ **Når skyvehjelpen er innkoblet, dreier også pedalene hvis sykkelen har ryggetrækfunksjon.** Når skyvehjelpen er aktiv, må du passe på å ha bena i tilstrekkelig avstand fra pedalene som går rundt. Fare for personskade.
- ▶ **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.
- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenheten og hjulet. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for straffereettslig forfølgelse.

▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av el-sykkelen.**

▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike, og må ikke brukes til andre formål.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- 1 Drivenhet
- 2 Hastighetssensor
- 3 Ekemagnet til hastighetssensoren

Tekniske data

Drivenhet	Drive Unit	
Produktnummer		0 275 007 040 0 275 007 042
Nominell kontinuerlig ytelse	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	50
Nominell spenning	V _{DC}	36
Driftstemperatur	°C	– 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	– 10 ... + 50
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	4

Lys på sykkelen¹⁾

Spenning ca. ²⁾³⁾	V _{DC}	6/12
Maksimal effekt		
– Frontlykt	W	8,4/17,4
– Baklykt	W	0,6/0,6

1) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig på alle nasjonale modeller med el-sykel-batteri

2) Spenningen er forhåndsinnstilt og kan bare endres av sykkelforhandleren.

3) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

▶ **Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!**

Montering

Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter inn og tar ut eBike-batteriet.

Kontroll av hastighetssensoren (se bilde A)

Hastighetssensoren **2** og den tilhørende ekemagneten **3** må være montert slik at ekemagneten ved omdreining av hjulet beveger seg i en avstand på minst 5 mm og maksimalt 17 mm fra hastighetssensoren.

Merk: Hvis avstanden mellom hastighetssensoren **2** og eikemagneten **3** er for liten eller for stor, eller hvis hastighetssensoren **2** ikke er riktig tilkoblet, virker ikke speedometeret, og eBike-drivenheten går på nøddriftsprogrammet.

Du må da løsne skruen til eikemagneten **3** og feste den slik på eiken av den passerer merket til hastighetssensoren med riktig avstand. Hvis det fortsatt ikke vises noen hastighet på speedometeret, må du kontakte en autorisert sykkelforhandler.

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se bruksanvisningen for kjørecomputeren).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se «Kontroll av hastighetssensoren», side Norsk – 2).

Inn-/utkopling av el-sykel-systemet

For **innkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, slås eBike-systemet automatisk på.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen til kjørecomputeren (se bruksanvisningen for kjørecomputeren) med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet med kjørecomputeren satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp, se «Innkopling/utkopling av skyvehjelpen», side Norsk – 3). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du i normaldrift slutter å trø på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 25 km/h, koples støtten fra el-sykel-drivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trør på pedalene og hastigheten er under 25 km/h.

For **utkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (se bruksanvisningen for batteriet).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis eBike ikke beveges og ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på 10 minutter, kobles eBike-systemet automatisk ut for å spare strøm.

eShift (tilleggsutstyr)

eShift er integreringen av automatiske girskiftsystemer i eBike-systemet. eShift-komponentene er koblet til drivenheten elektrisk hos produsenten. Betjeningen av de automatiske girskiftsystemene er beskrevet i bruksanvisningen for kjørecomputeren.

Innstilling av støttettrinnet

Du kan stille inn på kjørecomputeren hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

Merk: På enkelte modeller er det mulig at støttettrinnet er stilt inn på forhånd og ikke kan endres. Det er også mulig at det står færre trinn til disposisjon enn de som er angitt her.

Følgende støttettrinn står maksimalt til disposisjon:

- **«OFF»:** Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- **«ECO»:** virksom støtte ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **«TOUR»:** jevn støtte, for turer med stor rekkevidde
- **«SPORT»:** kraftig støtte, for sportslig sykling i bratte områder og byer
- **«TURBO»:** maksimal støtte opptil høye trø-frekvenser, for sportslig sykling

Motoreffekten som stilles til disposisjon, vises på displayet til kjørecomputeren. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Støttettrinn	Støttefaktor*
«ECO»	40 %
«TOUR»	100 %
«SPORT»	150 %
«TURBO»	250 %

* Motoreffekten kan avvike ved enkelte utførelser.

Innkopling/utkopling av skyvehjelpen

Skyvehjelpen kan lette det for deg å skyve el-sykkelen. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen «WALK» på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen «+» innen tre sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

Merk: Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået «OFF».

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen «+»,
- hjulene på elsykkelen blir blokkert (f. eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen «WALK».

Friløpsfunksjon (tilleggsutstyr)

På sykler med friløpsfunksjon går pedalene rundt når skyvehjelpen er koblet inn. Hvis pedalene blokkeres, slås skyvehjelpen av.

Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen på kjørecomputeren.

Henvisninger til sykling med el-sykel-systemet

Når virker el-sykel-drivverket?

El-sykel-drivverket støtter deg ved syklingen, så lenge du trør på pedalene. Uten pedaltråkking kommer ingen støtte. Motor-effekten er alltid avhengig av kreftene du bruker til tråkking.

Hvis du bruker lite krefter, vil støtten bli mindre enn hvis du bruker mange krefter. Dette gjelder uavhengig av støttettrinnet.

El-sykel-drivverket kobles automatisk ut ved hastigheter over 25 km/h. Når hastigheten synker til under 25 km/h, står drivverket automatisk til disposisjon igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen skyvehjelp, der elsykkelen kan skyves med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når skyvehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke el-sykkelen uten støtte og sykle som med en vanlig sykkel, enten ved å kople ut el-sykel-systemet eller sette støttettrinnet på «OFF». Det samme gjelder hvis batteriet er tomt.

Samspill av el-sykel-systemet med giret

Også med el-sykel-drivverk skal du bruke giret som på en vanlig sykkel (følg da driftsinstruksen for el-sykkelen).

Uavhengig av giretypen, anbefales det å avbryte tråkkingen et øyeblikk mens du girer. Slik forenkles giringen og slitasjen på drivstrengen reduseres.

Med valg av riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden med samme mengde krefter.

Samle første erfaringer

Det anbefales å samle første erfaringer med el-sykkelen litt avsides fra trafikkerte veier.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle på el-sykkelen i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til el-sykkelen under forskjellige vilkår før du planlegger lengre, krevende turer.

Innflytelser på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:

- fremdriftshjelp,
- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før en tur starter og under turen. Generelt gjelder følgende:

- Ved **likt** nivå på fremdriftshjelpen fra eBike-motoren: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f.eks. med optimal bruk av giringen), desto mindre energi forbruker eBike-motoren, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.
- Jo **høyere** støttenivået velges ved ellers like vilkår, desto mindre er rekkevidden.

God bruk av el-sykkelen

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponentene (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene er kompatible med Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (f.eks. mekanisk og om systemprogramvaren er oppdatert).

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på nettsiden **www.bosch-ebike.com**

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Rett til endringer forbeholdes.

Active Line/Performance Line

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

1 270 020 XBI (2016.04) T / 110 WEU

Active Line/Performance Line



Intuvia

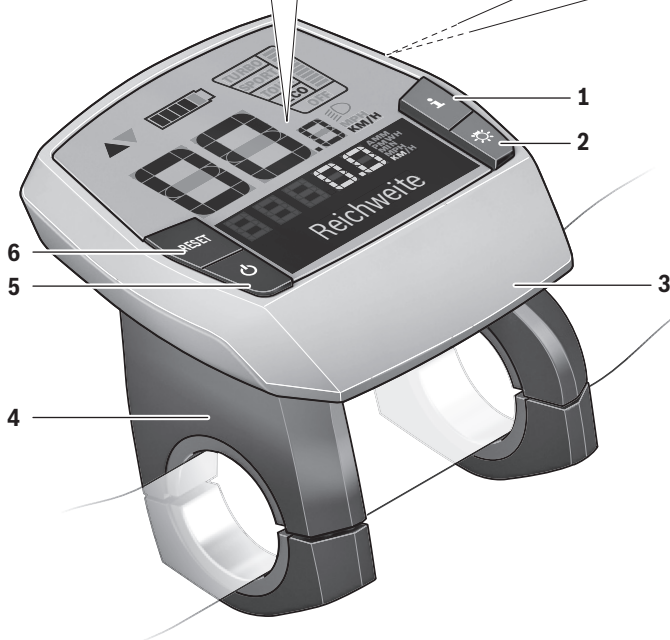
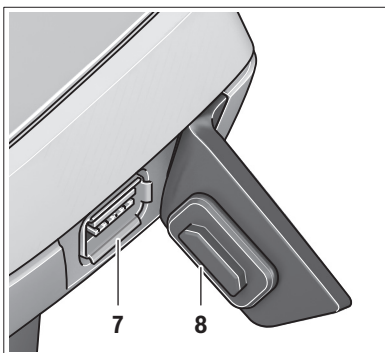
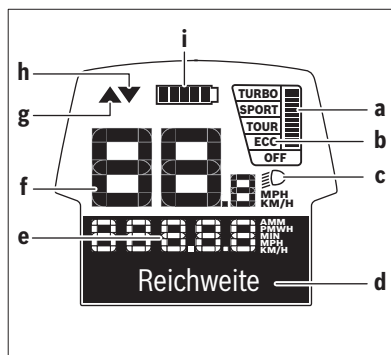
1 270 020 906 | 1 270 020 909

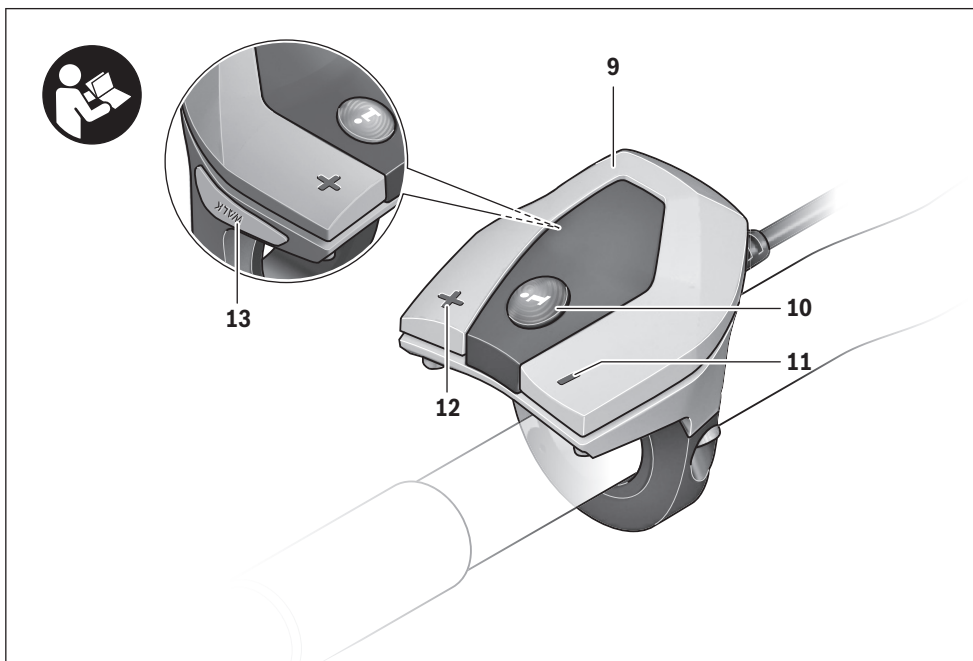


BOSCH

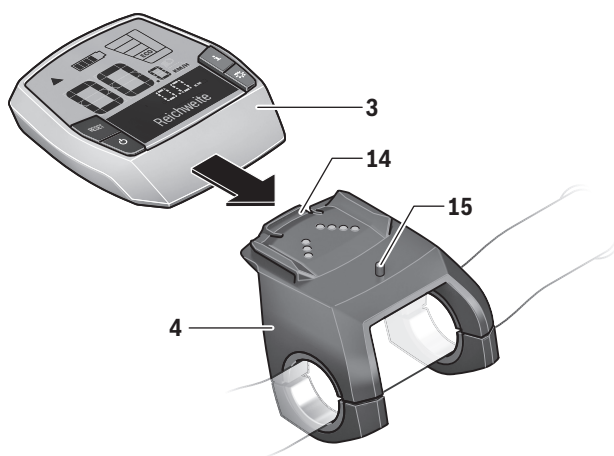
no Original driftsinstruks







A



Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet «batteri» brukes i denne brukerhåndboken om standardbatterier (batterier med holder på sykkelrammen) og lastestativbatterier (batterier med holder på lastestativet), uavhengig av formen på batteriet.

- **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta inntasting på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålsmessig bruk

Kjørecomputeren Intuvia er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og visning av kjøredata.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- 1 Tast indikatorfunksjon «i»
- 2 Knapp for lys på sykkel
- 3 Kjørecomputer
- 4 Holder for kjørecomputer
- 5 Av/på-knapp for kjørecomputer
- 6 Reset-tast «RESET »
- 7 USB-kontakt
- 8 Beskyttelseshette for USB-kontakten
- 9 Betjeningsenhet
- 10 Tast indikatorfunksjon «i» på betjeningsenheten
- 11 Knapp for redusert fremdriftshjelp/bla ned «-»
- 12 Knapp for økt fremdriftshjelp/bla opp «+»
- 13 Tast skyvehjelp «WALK »
- 14 Låsing av kjørecomputeren
- 15 Blokkeringsskrue for kjørecomputeren

USB-ladekabel (Micro A – Micro B) *

* uten bilde, fås kjøpt som tilbehør

Visningsselementer på kjørecomputeren

- a Visning av fremdriftshjelp fra drivenheten
- b Indikator støttetrinn
- c Indikator for lys
- d Tekstindikator
- e Verdiindikator
- f Tachometerindikator
- g Giringsanbefaling: høyere gir
- h Giringsanbefaling: lavere gir
- i Batteri-ladetilstandsindikator

Tekniske data

Kjørecomputer		Intuvia
Produktnummer		1 270 020 906/909
Ladestrøm USB-kontakt max.	mA	500
Ladespenning USB-kontakt	V	5
USB-ladekabel ¹⁾		1 270 016 360
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	-10 ... +50
Ladetemperatur	°C	0 ... +40
Li-ion-batteri internt	V mAh	3,7 240
Beskyttelsesklasse ²⁾		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	0,15

1) Følger ikke med ved standardleveranse

2) Når USB-dekselet er lukket

Bosch eBike-system bruker FreeRTOS (se www.freertos.org)

Montering

Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter inn og tar ut eBike-batteriet.

Sette inn og ta ut kjørecomputeren (se bilde A)

For å **sette inn** kjørecomputeren **3** skyver du den inn i holderen **4** forfra.

For å **ta ut** kjørecomputeren **3** trykker du på låsen **14** og skyver computeren ut av holderen **4** forfra.

► Ta av kjørecomputeren når du parkerer din eBike.

Det er mulig å feste kjørecomputeren slik at den ikke kan tas ut av holderen. Du må da demontere holderen **4** fra styret. Sett kjørecomputeren i holderen. Skru blokkeringsskruen **15** (M3-gjenger, 8 mm lang) nedenfra og inn i holderens gjenger som er beregnet for denne. Monter holderen på styret igjen.

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se «Sette inn og ta ut kjørecomputeren», side Norsk – 1).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se bruksanvisningen for drivenheten).

Inn-/utkopling av el-sykel-systemet

For **innkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, slås eBike-systemet automatisk på.
- Trykk kort én gang på av/på-knappen **5** til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet med kjørecomputeren satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp eller i fremdriftshjelpnivå «**OFF**»). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren. Når systemet har blitt aktivert, vises «**Active Line/Performance Line**» på displayet en kort stund. Når du i normaldrift slutter å trø på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 25/45 km/h, koples støtten fra el-sykel-drivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trør på pedalene og hastigheten er under 25/45 km/h.

For **utkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen **5** til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (se bruksanvisningen for batteriet).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis eBike ikke beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på 10 minutter, kobles eBike-systemet automatisk ut for å spare strøm.

eShift (tilleggsutstyr)

eShift er en integrering av automatiske girskiftsystemer i eBike-systemet. For å beskytte føreren best mulig er funksjonsvisningene og menyen for grunnleggende innstillinger tilpasset for funksjonen «**eShift**».

eShift med NuVinci H|Sync

Optimalt gir stilles inn automatisk for den gjeldende hastigheten ved hjelp av en ønsket tråffrekvens som er angitt på forhånd. I en manuell modus kan man velge blant flere gir.

I modusen « **NuVinci Cadence**» (**NuVinci tråffrekvens**) kan du øke eller redusere tråffrekvensen med knappene «**-**» hhv. «**+**» på betjeningsenheten. Hvis du holder knappene «**-**» hhv. «**+**» inne, øker eller reduserer du tråffrekvensen i trinn på fem. Ønsket tråffrekvens vises på displayet.

I modusen « **NuVinci Gear**» (**NuVinci gir**) kan du skifte mellom flere angitte utvekslinger med knappene «**-**» hhv. «**+**» på betjeningsenheten. Utvekslingen (giret) som er lagt inn, vises på displayet.

eShift med SRAM DD3 Pulse

Navgiret til SRAM DD3 Pulse fungerer hastighetsavhengig. Uavhengig av valgt gir på kjedegiret blir automatisk ett av de tre girene på navgiret lagt inn « **Gear: Auto**» (**Automatgir**). Ved hvert girskift på navgiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund.

Hvis eBike stoppes fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet skifte automatisk til et innstilt «**Start gear**» (**startgir**). «**Start gear**» (**startgir**) kan stilles inn i menyen for grunnleggende innstillinger (se «Visning/tilpasning av grunninnstillingene», side Norsk – 5).

I modusen « **Gear**» (**gir**) kan du veksle mellom flere angitte utvekslinger med knappene «**-**» hhv. «**+**» på betjeningsenheten. Utvekslingen (giret) som er lagt inn, vises på displayet.

Også i manuell modus « **Gear**» (**gir**) kan systemet skifte automatisk til et innstilt «**Start gear**» (**startgir**).

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

eShift med Shimano Di2

Med Shimano eShift skifter du gir ved bruk av Shimano-styrespaken.

Ved hvert girskift på navgiret vises giret som er lagt inn på displayet en kort stund.

Ettersom drivenheten registrerer giringen og derfor reduserer motorstøtten midlertidig, er det mulig å skifte gir også under belastning eller i bakker.

Hvis eBike stoppes fra en hastighet på over 10 km/t, kan systemet skifte automatisk til et innstilt «**Start gear**» (**startgir**). «**Start gear**» (**startgir**) kan stilles inn i menyen for grunnleggende innstillinger (se «Visning/tilpasning av grunninnstillingene», side Norsk – 5).

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Kjørecomputerens strømforsyning

Når kjørecomputeren sitter i holderen **4**, et tilstrekkelig ladet batteri er satt på elsykkelen og eBike-systemet er slått på, forsynes kjørecomputeren med strøm fra batteriet til elsykkelen. Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, skjer strømforsyningen via et internt batteri. Hvis det interne batteriet er svakt når kjørecomputeren slås på, vises «**Attach to bike**» (**kople til sykkel**) i tekstfeltet **d** i 3 sekunder. Deretter slås kjørecomputeren av igjen.

For å lade det interne batteriet setter du kjørecomputeren i holderen **4** igjen (hvis et batteri er satt inn på eBike). Slå på eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (se bruksanvisningen for batteriet).

Du kan også lade kjørecomputeren via USB-tilkoblingen. Åpne beskyttelsesdekslet **8**. Koble kjørecomputerens USB-kontakt **7** til en vanlig USB-lader eller USB-tilkoblingen til en datamaskin (5 V ladespenning, maks. 500 mA ladestrøm) via en passende USB-kabel. I tekstvisningen **d** til kjørecomputeren vises «USB connected» (USB tilkople).

Slå kjørecomputeren på/av

For å **slå på** kjørecomputeren trykker du kort på av/på-knappen **5**. Kjørecomputeren kan (hvis det interne batteriet er tilstrekkelig ladet) også slås på når den ikke er satt i holderen. For å **slå av** kjørecomputeren trykker du kort på av/på-knappen **5**.

Hvis ikke kjørecomputeren er satt inn i holderen, slås den automatisk av etter ett minutt uten knappetrykk, for å spare energi.

► **Ta kjørecomputeren ut av holderen hvis det er flere uker til du skal bruke elsykkelen igjen.** Oppbevar kjørecomputeren tørt og ved romtemperatur. Lad batteriet til kjørecomputeren jevnlig. Oppbevar kjørecomputeren tørt og ved romtemperatur. Lad batteriet til kjørecomputeren jevnlig.

Batteri-ladetilstandsindikator

Batteriladeindikatoren **i** viser ladetilstanden til eBike-batteriet, ikke det interne batteriet til kjørecomputeren. Ladetilstanden til eBike-batteriet vises også av LED-ene på selve batteriet.

I indikatoren **i** tilsvarer hver strek på batterisymbolet ca. 20 % kapasitet:

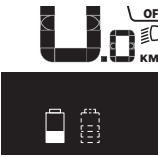
 eBike-batteriet er fulladet.

 eBike-batteriet bør lades opp.

 LED-lampene til ladetilstandsvisningen på batteriet slukker. Kapasiteten til fremdriftshjelp er brukt opp, og hjelpen kobles ut litt etter litt. Kapasiteten som er igjen, står til disposisjon for lys og kjørecomputer, og visningen blinker. Kapasiteten til eBike-batteriet rekker til lys på sykkel i ca. 2 timer. Dette anslaget gjelder uten annet strømforbruk (f. eks. automatgir, lading av eksterne enheter på USB-tilkoblingen).

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, lagres den sist viste batteritilstanden.

Hvis en eBike drives med to batterier, viser ladenivåindikatoren **i** nivået til **begge** batteriene.

 Hvis begge batteriene på en eBike med to batterier, lades på sykkelen, vises lade-fremdriften til begge batteriene på displayet (på bildet lades det venstre batteriet). Hvilket av de to batteriene som lades for øyeblikket, vises av indikatoren som blinker på batteriet.

Innstilling av støttestrinn

Du kan stille inn på betjeningsenheten **9** hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

Merk: På enkelte modeller er det mulig at støttestrinnet er stilt inn på forhånd og ikke kan endres. Det er også mulig at det står færre trinn til disposisjon enn de som er angitt her.

Følgende støttestrinn står maksimalt til disposisjon:

- «**OFF**»: Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- «**ECO**»: virksom støtte ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- «**TOUR**»: jevn støtte, for turer med stor rekkevidde
- «**SPORT**»: kraftig støtte, for sportslig sykling i bratte områder og byer
- «**TURBO**»: maksimal støtte opptil høye trø-frekvenser, for sportslig sykling

For **mer** hjelp fra motoren trykker du gjentatte ganger på knappen «+» **12** på betjeningsenheten helt til ønsket nivå på hjelpen vises i **b**, og for **mindre** hjelp fra motoren trykker du på knappen «-» **11**.

Ønsket motoreffekt vises i **a**. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, blir den sist viste fremdriftshjelpen lagret, og visningen **a** for motoreffekten forblir tom.

Samspill av el-sykel-systemet med giret

Også med el-sykel-drivverk skal du bruke giret som på en vanlig sykkel (følg da driftsinstruksen for el-sykkelen).

Uavhengig av giretypen, anbefales det å avbryte tråkkingen et øyeblikk mens du girer. Slik forenkles giringen og slitasjen på drivstrengen reduseres.

Med valg av riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden med samme mengde krefter.

Følg derfor giringsanbefalingene **g** og **h** som vises på displayet. Hvis **g** vises, bør du skifte til et høyere gir med lavere tråkkfrekvens. Hvis **h** vises, bør du velge et lavere gir med høyere tråkkfrekvens.

Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen **2** på kjørecomputeren.

Når lyset slås på, vises «**Lights on**» (**Lys på**) og når det slås av, vises «**Lights off**» (**Lys av**) i ca. 1 sekund i tekstfeltet **d**. Når lyset er slått på, vises belysnings symbolet **c**.

Lyset på sykkelen har ingen innflytelse på bakgrunnslyset til displayet.

Innkopling/utkopling av skyvehjelpen

Skyvehjelpen kan lette det for deg å skyve el-sykkelen. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort på knappen «WALK» på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen «+» innen tre sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

Merk: Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået «OFF».

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen «+» **12**,
- hjulene på elsykkelen blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen «WALK».

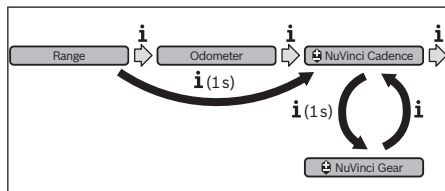
Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Hastighets- og avstandsindikatorer

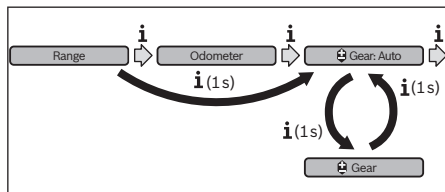
På **tachometerindikatoren f** vises alltid aktuell hastighet.

På **funksjonsindikatoren** (kombinasjon av tekstindikator **d** og verdiindikator **e**) står følgende funksjoner til disposisjon:

- **«Clock» (klokkeslett):** aktuelt klokkeslett
- **«Max. speed» (maksimal):** oppnådd maksimalhastighet siden siste reset
- **«Avg. speed» (gjennomsnitt):** oppnådd gjennomsnittshastighet siden siste reset
- **«Trip time» (kjøretid):** kjøretid siden siste reset
- **«Range» (rekkevidde):** forventet rekkevidde for eksisterende batterilading (ved konstante betingelser som støtte-trinn, strekningsprofil osv.)
- **«Odometer» (totalstrekning):** visning av totalstrekningen som er tilbakelagt med eBike (kan ikke tilbakestilles)
- **«NuVinci Cadence/Gear» (NuVinci tråfrekvens/gir):** Dette menypunktet vises bare i forbindelse med et NuVinci HJSync-automatgir.
Hvis du trykker på knappen «i» i mer enn ett sekund, kommer du til NuVinci-menypunktet fra alle menypunktene i informasjonsmenyen.
For å skifte fra modusen «NuVinci Cadence» (NuVinci tråfrekvens) til «NuVinci Gear» (NuVinci gir) trykker du på knappen «i» i ett sekund.
For å skifte fra modusen «NuVinci Gear» (NuVinci gir) til «NuVinci Cadence» (NuVinci tråfrekvens) trenger du bare å trykke kort på knappen «i».
Standardinnstillingen er «NuVinci Cadence» (NuVinci tråfrekvens).



- **«Gear» (gir):** Dette menypunktet vises bare i forbindelse med **Shimano Di2** navgir. På displayet vises giret som er lagt inn for øyeblikket. Ved girskift vises det nye giret en kort stund på displayet.
- **«Gear: Auto» (Automatgir):** Dette menypunktet vises bare i forbindelse med **SRAM**-automatgir.



Ved å trykke på knappen «i» i mer enn ett sekund kan du veksle mellom den automatiske modusen «Gear: Auto» (Automatgir) og den manuelle modusen «Gear» (gir). Hvis du kjører i 1. gir i manuell modus, kan du også trykke på knappen «-» **11** for å skifte til modusen «Gear: Auto» (Automatgir). Ved å trykke på knappen «-» **11** på nytt kan du skifte til manuell modus igjen. Det er også mulig å skifte til manuell modus ved å trykke på knappen «+» **12**.

- **«Trip distance» (strekning):** tilbakelagt avstand siden siste reset

For å **skifte i visningsfunksjonen** trykker du gjentatte ganger på knappen «i» **1** på kjørecomputeren eller knappen «i» **10** på betjeningsenheten helt til den ønskede funksjonen vises.

For **reset av «Trip distance» (strekning), «Trip time» (kjøretid) og «Avg. speed» (gjennomsnitt)** skifter du til en av disse tre funksjonene og trykker så på tasten «RESET» **6** helt til indikatoren er nullstilt. Ved dette er også verdiene til de to andre funksjonene nullstilt.

For **reset av «Max. speed» (maksimal)** skifter du til denne funksjonen og trykker så på tasten «RESET» **6** helt til indikatoren er nullstilt.

For å **nullstille «Range» (rekkevidde)** bytter du til denne funksjonen og trykker på knappen «RESET» **6** helt til visningen er tilbakestilt til fabrikkinnstillingen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, forblir verdiene for alle funksjonene lagret, og kan fortsatt vises.

Visning/tilpasning av grunninnstillingene

Visning og endring av grunninnstillingene er mulig uavhengig av om kjørecomputeren sitter i holderen **4** eller ikke. Enkelte innstillinger er bare synlige og kan bare endres når betjeningscomputeren er satt inn. Avhengig av elsykkelens utstyr kan det hende at enkelte meny punkter mangler.

For å skifte til menyen grunninnstillinger, trykker du samtidig så lenge på tastene **«RESET» 6** og på tasten **«i» 1**, helt til **d «Configuration» (innstillinger)** vises på tekstindikatoren.

For å **veksle mellom grunninnstillingene** trykker du gjentatte ganger på knappen **«i» 1** på kjørecomputeren helt til den ønskede grunninnstillingen vises. Hvis kjørecomputeren sitter i holderen **4**, kan du også trykke på knappen **«i» 10** på betjeningsenheten.

For å **endre grunninnstillingene** trykker du på av/på-knappen **5** for å redusere eller bla ned ved siden av visningen **«-»** eller knappen for belysningen **2** ved siden av visningen **«+»** for å øke eller bla opp.

Hvis kjørecomputeren sitter i holderen **4**, er et også mulig å endre med knappene **«-» 11** hhv. **«+» 12** på betjeningsenheten.

For å avslutte funksjonen og lagre en endret innstilling trykker du på knappen **«RESET» 6** i 3 sekunder.

Følgende grunninnstillinger står til disposisjon:

- **«- Clock +» (klokkeslett):** Du kan stille inn det aktuelle klokkeslettet. Ved å trykke lenger på innstillingstastene endrer du klokkeslettet raskere.
- **«- Wheel circum. +» (hjulomkrets):** Du kan endre denne verdien som er forhåndsinnstilt av produsenten med $\pm 5\%$. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«- English +» (engelsk):** Du kan endre språket som brukes i tekstvisningene. Mulige språk er tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk, portugisisk, svensk, nederlandsk og dansk.
- **«- Unit km/mi +» (enhet km/mi):** Slik kan du la deg vise hastigheten og tilbakelagt avstand i kilometer eller engelske mil.
- **«- Time format +» (tidsformat):** Du kan la deg vise klokkeslettet i 12-timers- eller i 24-timers-format.
- **«- Shift recom. on/off +» (giringsanbefaling på/av):** Du kan slå visning av giringsanbefaling på og av.
- **«Power-on hours» (total driftstid):** Anvisning av den totale kjøretiden med el-sykkelen (kan ikke endres)
- **«Gear calibration» (bare NuVinci H|Sync):** Her kan du foreta en kalibrering av det trinnløse giret. Bekreft kalibreringen ved å trykke på knappen «sykkellys». Følg deretter anvisningene.
Det kan bli nødvendig å foreta en kalibrering også under kjøring hvis det oppstår en feil. Også da bekrefter du kalibreringen ved å trykke på knappen «sykkellys», og følger anvisningene på displayet.
Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

- **«- Start gear +» (startgir):** Her kan startgiret bestemmes. I stillingen **«--»** kobles funksjonen for automatisk nedgiring ut. Dette meny punktet vises bare i forbindelse med SRAM DD3 Pulse og Shimano Di2. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«Gear adjustment» (Girjustering):** Med dette meny punktet kan man foreta finjustering av Shimano Di2. Det spesifiserte innstillingsområdet er oppgitt i bruksanvisningen fra girprodusenten. Foreta en finjustering umiddelbart hvis du hører uvanlige lyder fra giret. Da hindrer du rask slitasje på girsystemet. Du unngår også eventuelle girskiftproblemer som i ugunstige situasjoner kan føre til at du velter. Dette meny punktet vises bare i forbindelse med Shimano Di2. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«Displ. vx.x.x.x»:** Dette er displayets programvareversjon.
- **«DU vx.x.x.x»:** Dette er drivenhetens programvareversjon. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«DU # xxxxxxxxxx»:** Dette er serienummeret til drivenheten. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **« Service MM/YYYY»:** Dette meny punktet vises hvis sykkelprodusenten har angitt service ved en bestemt kjørelenge.
- **« Serv. xx km/mi»:** Dette meny punktet vises hvis sykkelprodusenten har angitt en fast tid for service.
- **«Bat. vx.x.x.x»:** Dette er batteriets programvareversjon. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«1. Bat. vx.x.x.x»:** Hvis to batterier brukes, er dette programvareversjonen til det ene batteriet. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«2. Bat. vx.x.x.x»:** Hvis to batterier brukes, er dette programvareversjonen til det andre batteriet. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«Gear vx.x.x.x»:** Dette er automatgirets programvareversjon. Dette meny punktet vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen. Dette meny punktet vises bare i forbindelse med automatgir.

Feilkode-indikator

Komponentene til el-sykkel-systemet kontrolleres kontinuerlig automatisk. Hvis det registreres en feil, vises den tilsvarende feilkoden i tekstindikatoren **d**.

Trykk på en knapp på kjørecomputeren **3** eller på betjeningsenheten **9** for å gå tilbake til standardvisningen.

Avhengig av feiltypen koples drivverket eventuelt også automatisk ut. Videresykling uten støtte fra drivverket er alltid mulig. el-sykkelen bør sjekkes før videre turer.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kode	Årsak	Utbedring
410	En eller flere knapper på kjørecomputeren er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
414	Forbindelsesproblem på betjeningsenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
418	En eller flere taster på betjeningsenheten er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
419	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
422	Forbindelsesproblem for drivenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
423	Problem med forbindelsen til eBike-batteriet	La kontakter og forbindelser sjekkes
424	Kommunikasjonsfeil av komponentene med hverandre	La kontakter og forbindelser sjekkes
426	Intern tidsoverskridelsesfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler. I denne feiltilstanden er det ikke mulig å vise eller tilpasse hjulomkretsen i menyen for grunnleggende innstillinger.
430	Det interne batteriet til kjørecomputeren er tomt	Lad kjørecomputeren (i holderen eller via USB-tilkoblingen)
431	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
440	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
450	Intern programvarefeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
460	Feil på USB-tilkobling	Ta ledningen ut av USB-tilkoblingen til kjørecomputeren. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
490	Intern feil i kjørecomputeren	Få inspisert kjørecomputeren
500	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
502	Feil på lyset til sykkelen	Kontroller lyset og de tilhørende ledningene. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
503	Feil på hastighetssensoren	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
510	Intern sensorfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
511	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
530	Batterifeil	Slå av elsykkelen. Ta ut eBike-batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
531	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Utbedring
540	Temperaturfeil	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
550	En strømforbruker som ikke er tillatt, har blitt registrert.	Fjern strømforbrukeren. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
580	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
591	Autentiseringsfeil	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
592	Inkompatibel komponent	Bruk et kompatibelt display. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
593	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
595, 596	Kommunikasjonfeil	Kontroller ledningene til giret, og start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil under lading	Koble laderen fra batteriet. Start eBike-systemet på nytt. Koble laderen til batteriet. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
603	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur under lading	Koble laderen fra batteriet. La batteriet avkjøles. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
606	Ekstern batterifeil	Kontroller kablingen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
610	Feil ved batterispenning	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
620	Feil ved lader	Skift ut laderen. Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
640	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
655	Flere feil ved batteriet	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
656	Feil ved programvareversjon	Kontakt din Bosch eBike-forhandler for oppdatering av programvaren.
7xx	Feil på giret	Se bruksanvisningen fra produsenten av giret.
Ingen visning	Intern feil i kjørecomputeren	Start eBike-systemet på nytt ved å slå det av og på.

Energitilførsel til eksterne apparater via USB-port

Ved hjelp av USB-porten kan de fleste apparatene med mulig energitilførsel via USB (f. eks. diverse mobiltelefoner) brukes hhv. lades opp.

For at ladingen skal fungere, må kjørecomputeren og et tilstrekkelig ladet batteri være montert på eBike.

Åpne beskyttelsesdekslet **8** til USB-tilkoblingen på kjørecomputeren. Koble den eksterne enhets USB-tilkobling til USB-kontakten **7** på kjørecomputeren ved bruk av USB-ladekabelen Micro A – Micro B (føres av din Bosch eBike-forhandler).

Etter frakobling av forbrukeren må USB-tilkoblingen lukkes med beskyttelsesdekslet **8** igjen.

► **En USB-forbindelse er ingen vanntett pluggforbindelse. Ved kjøring i regn må ingen eksterne enhet være tilkoblet, og USB-tilkoblingen må være helt lukket med beskyttelsesdekslet 8.**

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (f. eks. mekanisk og om systemprogramvaren er oppdatert).

Sykkelproduzenten eller -forhandleren kan også legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. I dette tilfellet vil kjørecomputeren vise når det er tid for service **d** med « **Service**» i tekstvisningen i 4 sekunder hver gang den slås på.

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykkel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettetsiden **www.bosch-ebike.com**

Transport

► **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader på disse.** (Kjørecomputere som ikke kan festes på en holder, kan ikke fjernes fra sykkelen. I slike tilfeller kan kjørecomputeren bli stående på sykkelen.)

Batteriene er underlagt bestemmelsene for farlig gods. Private brukere kan transportere uskadde batterier på vei uten ytterligere restriksjoner.

Ved transport utført av kommersielle brukere eller tredjepart (f. eks. lufttransport eller speditør) gjelder spesielle krav til emballasjen (f. eks. forskrifter fra ADR). Kontakt om nødvendig en ekspert på farlig gods for hjelp med hensyn til forberedelsen av forsendelsen.

Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om transport av batteriene. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballasje.

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppe!

Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Batteriet som er integrert i kjørecomputeren, må bare tas ut for kassering. Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis husdekslet åpnes.

Vennligst lever batterier og kjørecomputere som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.



Li-ion:

Ta hensyn til informasjonene i avsnittet «Transport», side Norsk – 8.

Rett til endringer forbeholdes.

Active Line/Performance Line

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

0 275 007 XPX (2016.04) T / 57 WEU

Active Line/Performance Line



PowerPack 300 | 400 | 500

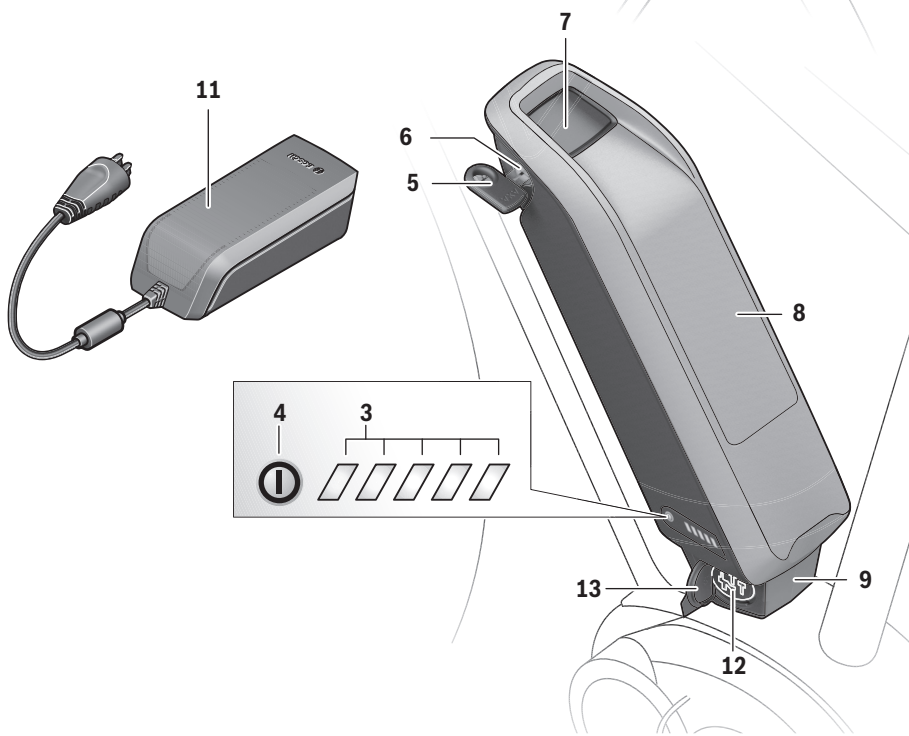
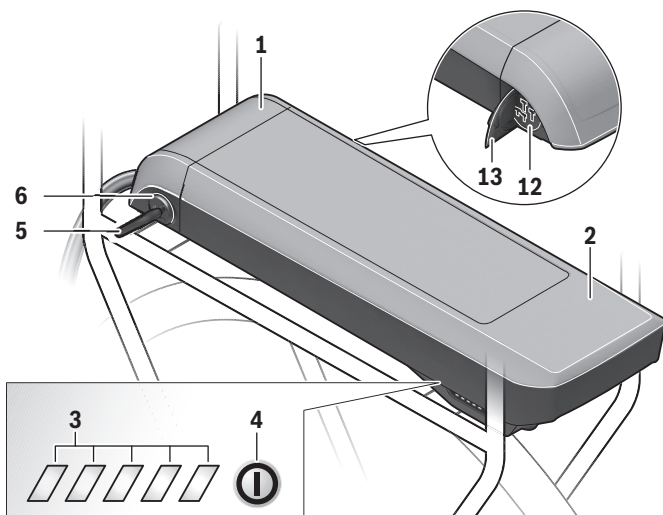
0 275 007 509 | 0 275 007 510 | 0 275 007 511 | 0 275 007 512
0 275 007 513 | 0 275 007 514 | 0 275 007 522
0 275 007 529 | 0 275 007 530 | 0 275 007 531 | 0 275 007 532

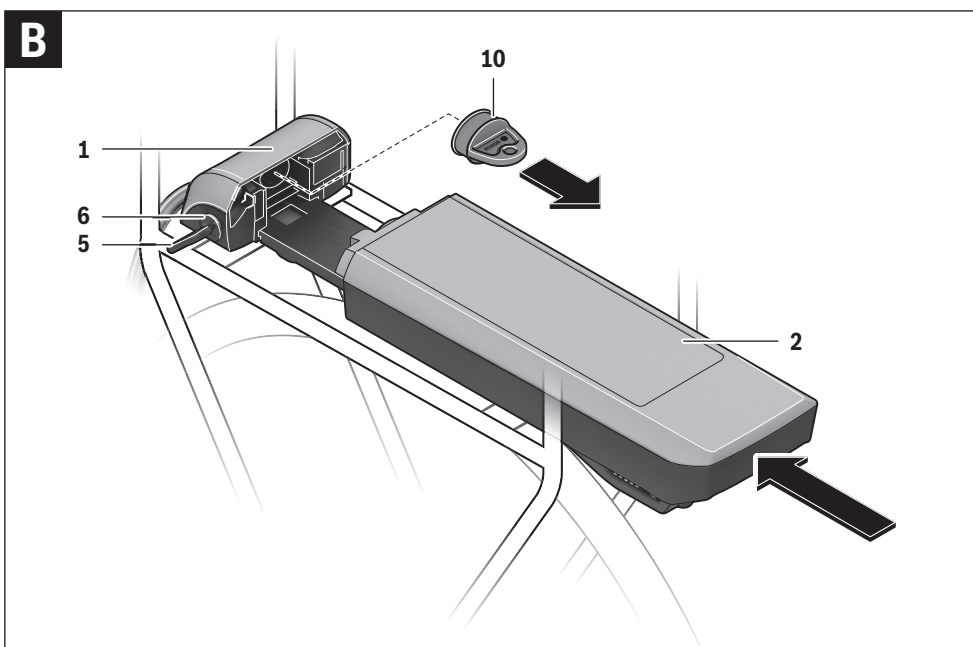
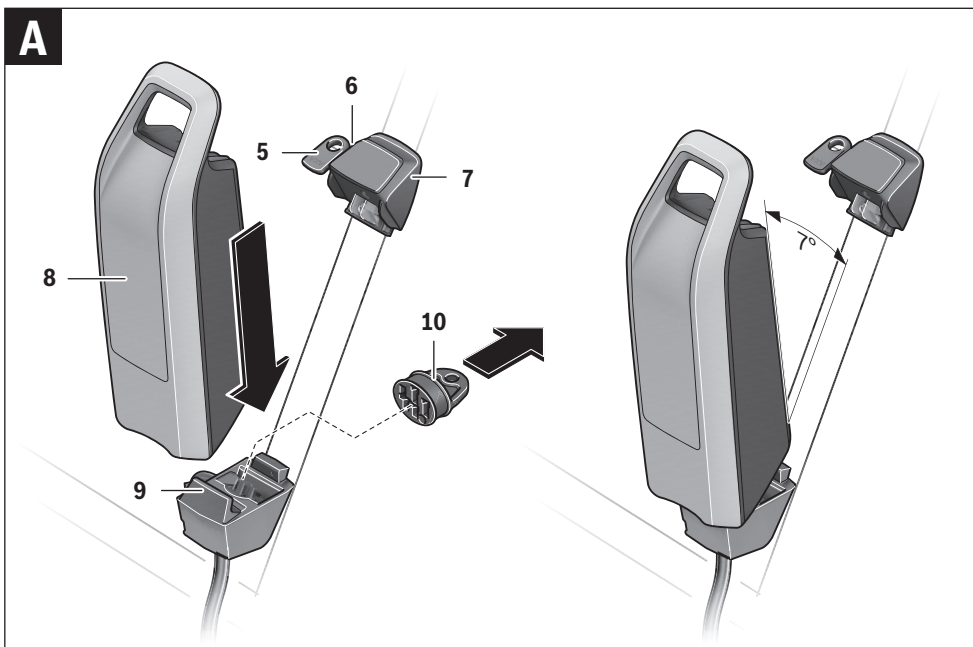


BOSCH

no Original driftsinstruks







Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinformasjoner og instruksjer. Feil ved overholdelsen av sikkerhetsinformasjonene og instruksjonene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle sikkerhetsinformasjoner og instruksjer for fremtidig bruk.

I driftsinstruksen brukes uttrykket «Batteri» som gjelder både for standard-batterier (batterier med holder på sykkelrammen) og bagasjebrett-batterier (batterier med holder på bagasjebrettet), dersom det ikke uttrykkelig refereres til byggeformen.

- **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly.** Utilsiktet aktivisering av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- **Åpne ikke batteriet.** Det er fare for en kortslutning. Ved åpnert batteri bortfaller ethvert garantikrav.



Batteriet må beskyttes mot varme (også mot sollys i lengre tid) og ild, og det må ikke senkes ned i vann. Batteriet må ikke lagres eller brukes i nærheten av varme eller brennbare gjenstander. Det medfører eksplosjonsfare.

- **Hold batterier som ikke benyttes borte fra binderser, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan forårsake en brokopleing av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller til brann. Ved kortslutninger som er oppstått i denne sammenheng bortfaller ethvert garantikrav ved Bosch.
- **Laderen og batteriet må ikke plasseres i nærheten av brennbare materialer. Lad batteriet bare i tørr tilstand og på et brannsikket sted.** Oppvarmingen som oppstår under lading, medfører brannfare.
- **eBike-batteriet må ikke lades utilsiktet.**
- **Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Dersom væske er kommet i øynene, konsulter lege i tillegg.** Batterivæske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.
- **Batterier må ikke utsettes for mekaniske støt.** Batteriene kan skades.

- **Ved skade på eller ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Sørg for forsyning av frisk luft, og oppsøk lege hvis du får besvær.** Dampen kan irritere luftveiene.
- **Lad batteriet kun med originale Bosch ladeapparater.** Ved bruk av ikke originale Bosch ladeapparater kan en brannfare ikke utelukkes.
- **Bruk batteriet kun i forbindelse med el-sykkel med original Bosch el-sykkel- drivsystem.** Bare slik beskyttes batteriet mot farlig overlast.
- **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.
- **Bruk ikke batteriet på bagasjebrettet som håndtak.** Hvis du løfter sykkelen ved å ta tak i batteriet, kan batteriet bli skadet.
- **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- **Oppbevar batteriet utlignjengelig for barn.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildene på illustrasjonssiden.
Alle illustrasjoner av sykkeldeleer unntatt batteriene og holderne er skjematisk og kan avvike fra el-sykkelen din.

- 1 Holder for bagasjebrett-batteriet
- 2 Bagasjebrett-batteri
- 3 Drifts- og ladetilstandsindikator
- 4 På-/av-tast
- 5 Nøkkel til batterilåsen
- 6 Batterilås
- 7 Øvre holder til standard-batteriet
- 8 Standard-batteri
- 9 Nedre holder til standard-batteriet
- 10 Deksel (Leveres bare i forbindelse med eBike med to batterier)
- 11 Ladeapparat
- 12 Kontakt for ladestøpsel
- 13 Deksel ladekontakt

Tekniske data

Li-ion-batteri		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Produktnummer				
– Standardbatteri		0 275 007 509	0 275 007 510	0 275 007 529
		0 275 007 511	0 275 007 512	0 275 007 530
– Bagasjebrett-batteri		0 275 007 513	0 275 007 514	0 275 007 531
			0 275 007 522	0 275 007 532
Nominell spenning	V=	36	36	36
Nominell kapasitet	Ah	8,2	11	13,4
Energi	Wh	300	400	500
Driftstemperatur	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Lagertemperatur	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Godkjent ladetemperaturområde	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Vekt, ca.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)	IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)	IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)

Montering

- **Plasser batteriet kun på rene flater.** Unngå spesielt at ladekontakten og andre kontakter tilsmusses, f. eks. av sand eller jord.

Sjekk batteriet før førstegangs bruk

Sjekk batteriet før du lader det opp for første gang eller bruker det med el-sykkelen.

Trykk da på på-av-tasten **4** til innkopling av batteriet. Hvis det ikke lyser en LED på ladeindikatoren **3**, er batteriet eventuelt skadet.

Hvis minst en, men ikke alle LEDene på ladeindikatoren lyser **3**, må du lade batteriet helt opp før førstegangs bruk.

- **Ikke lad opp eller bruk et skadet batteri.** Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler.

Lading av batteriet

- **Bruk kun Bosch ladeapparatet som er med i leveranseprogrammet til din el-sykkel eller et original Bosch ladeapparat av identisk type.** Kun dette ladeapparatet er tilpasset til Li-ion batteriet som brukes på el-sykkelen.

Merk: Batteriet leveres delvis oppladet. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det fullstendig opp i ladeapparatet før førstegangs bruk.

Les og følg driftsinstruksen for ladeapparatet til opplading av batteriet.

Batteriet kan når som helst lades opp separat eller på sykkel, uten at levetiden forkortes. Det skader ikke batteriet at ladingen avbrytes.

Batteriet er utstyrt med en temperaturomvåking som muliggjør en opplading kun i temperaturområdet mellom 0 °C og 40 °C.



Hvis batteriet befinner seg utenfor ladetemperaturområdet, blinker de tre LEDene på ladeindikatoren **3**. Kople batteriet fra ladeapparatet og la det tempereres.

Kople batteriet først til ladeapparatet når det har oppnådd den tillatte ladetemperaturen.

Ladetilstandsindikator

De fem grønne LEDene på ladetilstandsindikatoren **3** viser batteriets ladetilstand ved innkoplet batteri.

Hver LED tilsvarer ca. 20 % kapasitet. Ved et helt oppladet batteri lyser alle fem LEDene.

Ladetilstanden til det innkoblede batteriet vises også på displayet til kjørecomputeren. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

Hvis kapasiteten til batteriet er under 5 %, slukker alle LEDene til ladetilstandsvisningen **3** på batteriet, men visningen på kjørecomputeren fortsetter.

Bruk av to batterier på en eBike (Valgfritt)

En eBike kan også utstyres med to batterier hos produsenten. Da er en av ladekontaktene ikke tilgjengelig, eller den er lukket med et blindlokk hos sykkelprodusenten. Du må bare lade batteriene med den ladekontakten som er tilgjengelig.

- **Åpne aldri ladekontakter som er lukket av produsenten.** Lading ved bruk av ladekontakter som er lukket kan føre til permanente skader.

Hvis du ønsker å bruke en eBike som er beregnet for to batterier, med bare ett batteri, dekker du kontaktene til den ledige pluggplassen med det medfølgende lokket **10**, ellers medfører de åpne kontaktene fare for kortslutning (se bilde A og B).

Lading når to batterier er satt inn

Hvis du batterier er plassert på en eBike, kan begge batteriene lades via tilkoblingen som ikke er lukket. Under ladingen lades de to batteriene vekselvis, og det veksles automatisk mellom de to batteriene gjentatte ganger. Ladetidene adderes.

Under drift utlades de to batteriene også vekselvis.

Hvis du tar batteriene ut av holderen, kan du lade hvert batteri enkeltvis.

Lading med batteri plassert på sykkelen

Hvis bare ett batteri er satt på sykkelen, kan du lade bare det batteriet som har den tilgjengelige ladekontakten, på sykkelen. Batteriet med lukket ladekontakt kan du bare lade hvis du tar batteriet ut av holderen.

Sette inn og ta ut batteriet (se bildene A – B)

► Slå alltid av batteriet og eBike-systemet når du setter det i holderen eller tar det ut av holderen.

For at batteriet kan settes inn, må nøkkelen **5** stå i låsen **6** og låsen må være låst opp.

Standardbatteriet settes inn 8 settes inn ved at du setter det med kontaktene på den nedre holderen **9** på eBike (batteriet kan ha en helning på opptil 7° mot rammen). Vipp det på plass i den øvre holderen **7**.

For **innsetting av bagasjebrett-batteriet 2** skyver du det med kontaktene foran til det smekker inn i holderen **1** på bagasjebrettet.

Sjekk om batteriet sitter godt fast. Lås batteriet alltid med låsen **6**, fordi låsen ellers kan åpne og batteriet kan da falle ut av holderen.

Trekk nøkkelen **5** etter låsingen alltid ut av låsen **6**. Slik forhindrer du at nøkkelen faller ut hhv. at batteriet tas ut av uberettigede tredjepersoner når el-sykkelen er parkert.

Standardbatteriet tas ut 8 ved at du slår det av og låser opp låsen med nøkkelen **5**. Vipp batteriet ut av den øvre holderen **7**, og trekk det ut av den nedre holderen **9**.

For **fjerning av bagasjebrett-batteriet 2** slår du det av og låser opp låsen med nøkkelen **5**. Trekk batteriet ut av holderen **1**.

Bruk

Igangsetting

► **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.

Inn-/utkobling

eBike-systemet kan blant annet slås på ved at batteriet slås på. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

For batteriet hhv. el-sykel-systemet koples inn, må du sjekke om låsen **6** er låst.

For **innkopling** av batteriet trykker du på på-av-tasten **4**. LEDene på indikatoren **3** lyser og anviser samtidig ladetilstanden.

Merk: Hvis kapasiteten til batteriet er under 5 %, lyser ingen av LED-ene til ladetilstandsvisningen på batteriet **3**. Det kan bare ses på kjørecomputeren om eBike-systemet er slått på.

For **utkopling** av batteriet trykker du på på-av-tasten **4** på nytt. LEDene på indikatoren **3** slukner. El-sykel-systemet koples ved dette likeledes ut.

Hvis det ikke er behov for effekt fra eBike-motoren i løpet av 10 minutter (for eksempel fordi sykkelen står i ro), eller ingen knapp på kjørecomputeren eller betjeningsenheten til eBike trykkes, slås eBike-systemet og dermed også batteriet av automatisk, for å spare strøm.

Batteriet er ved «Electronic Cell Protection (ECP)» beskyttet mot total utladning, overoppheting og kortslutning. Ved fare utkoples batteriet automatisk med en beskyttelseskopling.



Hvis det oppdages en defekt på batteriet, blinker to LEDer på ladetilstandsindikatoren **3**. Henvend deg i dette tilfelle til en autorisert sykkelforhandler.

Henvisninger til optimal håndtering av batteriet

Levetiden til batteriet kan forlenges hvis det vedlikeholdes godt, og fremfor alt lagres ved korrekt temperatur.

Med økende alder reduseres batteriets kapasitet også ved bra vedlikehold.

En vesentlig kortere driftstid etter opplading er et tegn på at batteriet er oppbrukt. Du kan skifte ut batteriet.

Etteropplading av batteriet før og under lagring

Lad batteriet opp til ca. 60 % før det tas ut av drift i lengre tid (3 til 4 LEDer på ladetilstandsindikatoren **3** lyser).

Sjekk ladetilstanden etter 6 måneder. Hvis kun en LED på ladetilstandsindikatoren **3** lyser, må batteriet lades opp til ca. 60 % igjen.

Merk: Hvis batteriet oppbevares i tom tilstand over lengre tid, kan det til tross for lav selvutlading skades og lagringskapasiteten kan reduseres sterkt.

Det anbefales ikke å la batteriet stå konstant tilkople til ladeapparatet.

Lagringsvilkår

Batteriet må helst lagres på et tørt, godt ventilert sted. Beskytt det mot fuktighet og vann. Ved ugunstige værforhold anbefales det f. eks. å fjerne batteriet fra el-sykkelen og oppbevare det i et lukket rom til neste bruk.

Batteriet kan lagres ved temperaturer fra – 10 °C opptil +60 °C. For å oppnå en lang levetid er det fordelaktig med ca. 20 °C romtemperatur.

Pass på at den maksimale lagertemperaturen ikke overskrides. La ikke batteriet f. eks. ligge i bilen om sommeren og oppbevar det utenfor direkte solinnstråling.

Det anbefales ikke å la batteriet være på sykkelen under lagring.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Sørg for at batteriet alltid er rent. Rengjør det forsiktig med en fuktig, myk klut.

► **Batteriet må ikke senkes ned i vann eller rengjøres med vannstråle.**

Hvis batteriet ikke lenger er funksjonsdyktig, henvend deg til en autorisert sykkelforhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål til batteriene.

► **Skriv opp produsenten og nummeret på nøkkelen 5.**

Hvis du mister nøkkelen må du henvende deg til en autorisert sykkelforhandler. Oppgi da nøkkelprodusent og -nummer.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettetsiden www.bosch-ebike.com

Transport

► **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av eBike-batteriet, slik at det ikke skades.**

Batteriene er underlagt bestemmelsene for farlig gods. Private brukere kan transportere uskadde batterier på vei uten ytterligere restriksjoner.

Ved transport utført av kommersielle brukere eller tredjepart (f. eks. lufttransport eller speditør) gjelder spesielle krav til emballasjen (f. eks. forskrifter fra ADR). Kontakt om nødvendig en ekspert på farlig gods for hjelp med hensyn til forberedelsen av forsendelsen.

Batteriene må bare sendes hvis huset er uskadet. Dekk til åpne kontakter, og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Gjør transportøren oppmerksom på at det dreier seg om farlig gods. Følg også eventuelle ytterligere nasjonale forskrifter.

Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om transport av batteriene. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballasje.

Deponering



Batterier, tilbehør og emballasje skal tilføres en miljøvennlig gjenvinning.

Batteriene må ikke kastes i husholdningsavfallet!

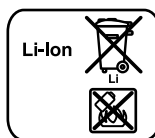
Lim tape på kontaktflatene til batteripolene før du kaster batteriene.

Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Lever ubrukelige batterier til en autorisert sykkelforhandler.



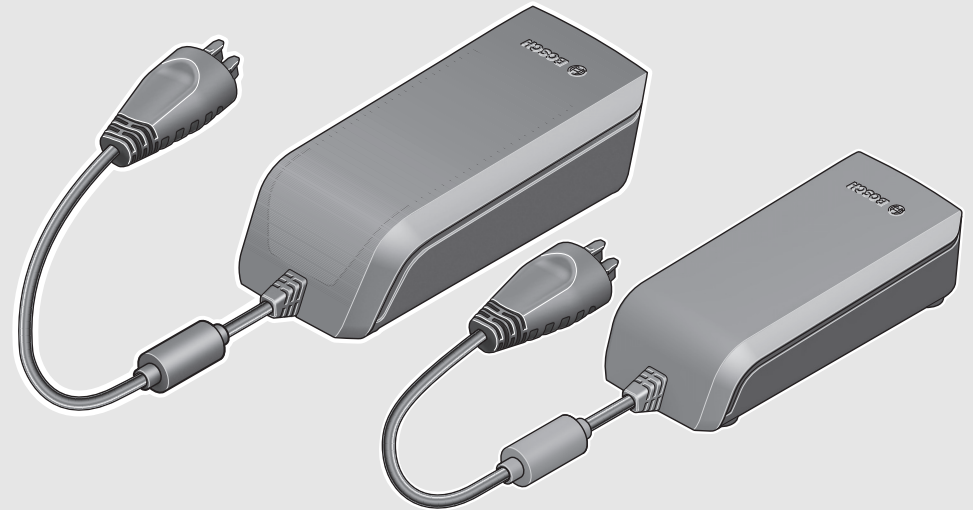
Li-ion:

Ta hensyn til informasjonene i avsnittet «Transport», side Norsk – 4.

Rett til endringer forbeholdes.

Active Line/Performance Line

Active Line/Performance Line



Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

0 275 007 XCX (2016.04) T / 45 WEU

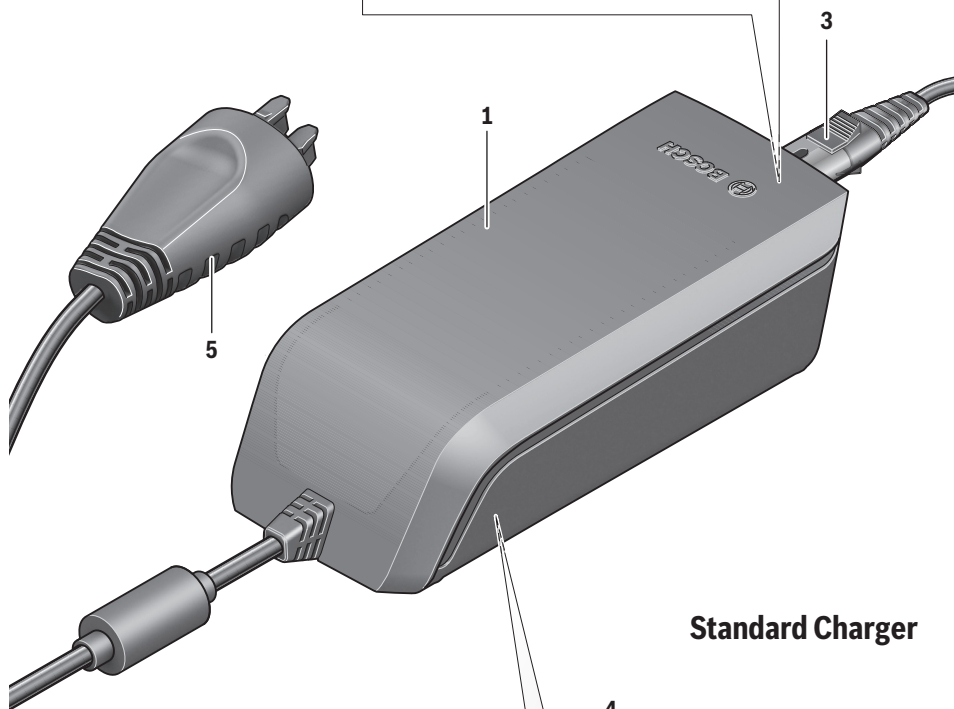
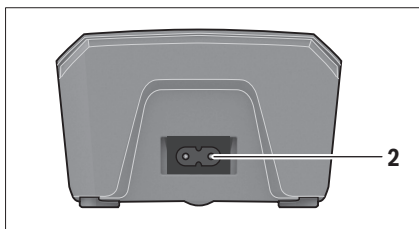
Charger

0 275 007 907 | 0 275 007 915



no Original driftsinstruks





Standard Charger

eBike Battery Charger 36-4/230

0 275 007 907

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V --- 4A

Made in

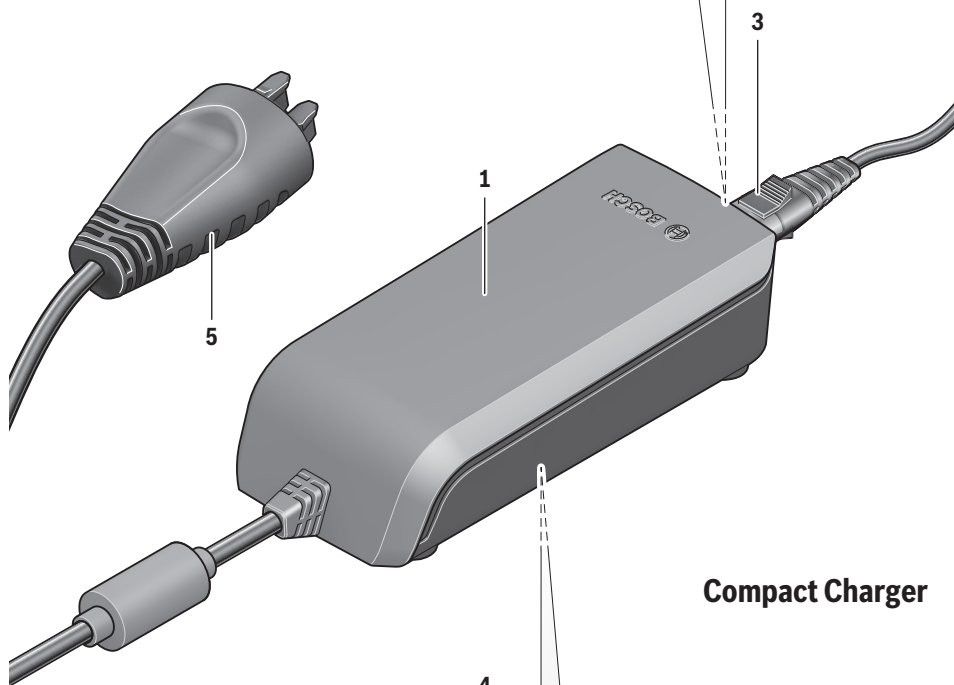
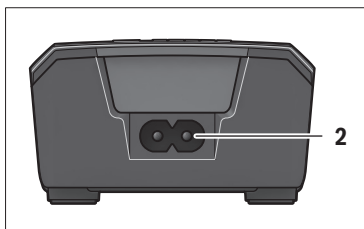
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

Standard Charger

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





Compact Charger

eBike Battery Charger 36-2/100-240

0 275 007 915

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.6A

Output: 36V --- 2A

Made in

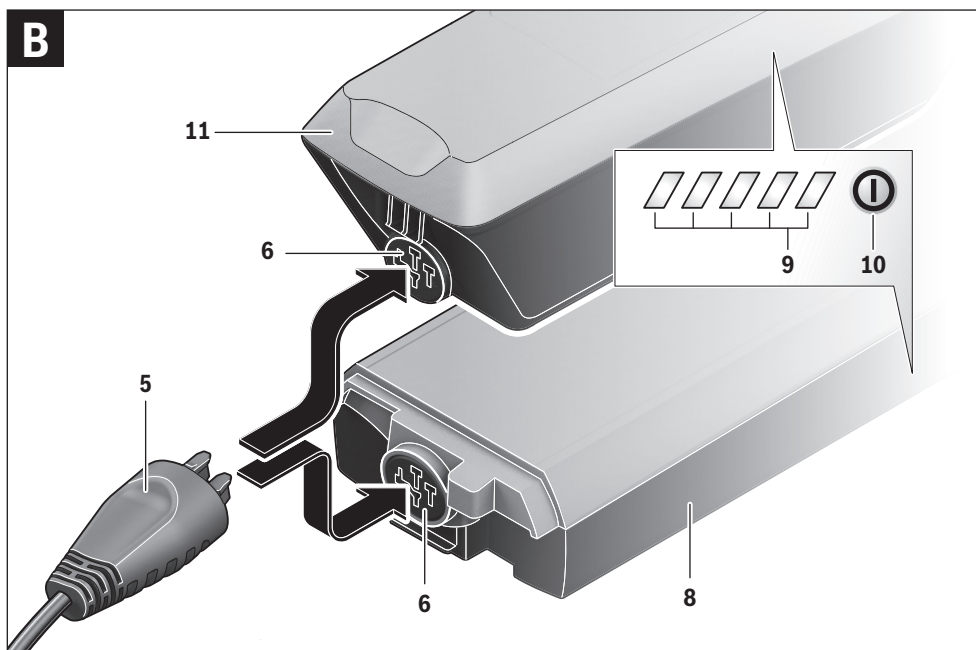
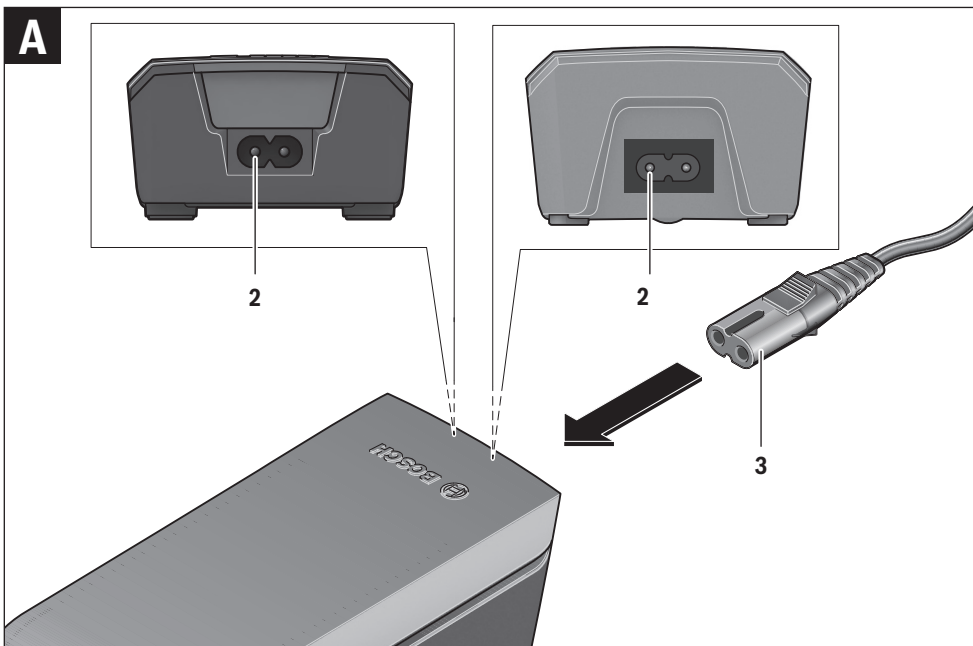
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

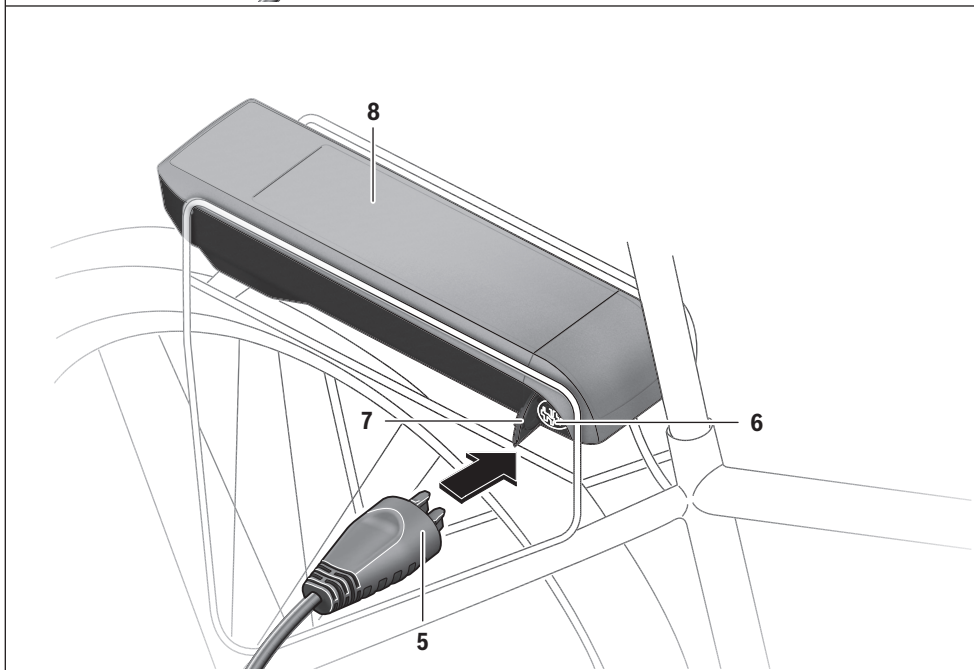
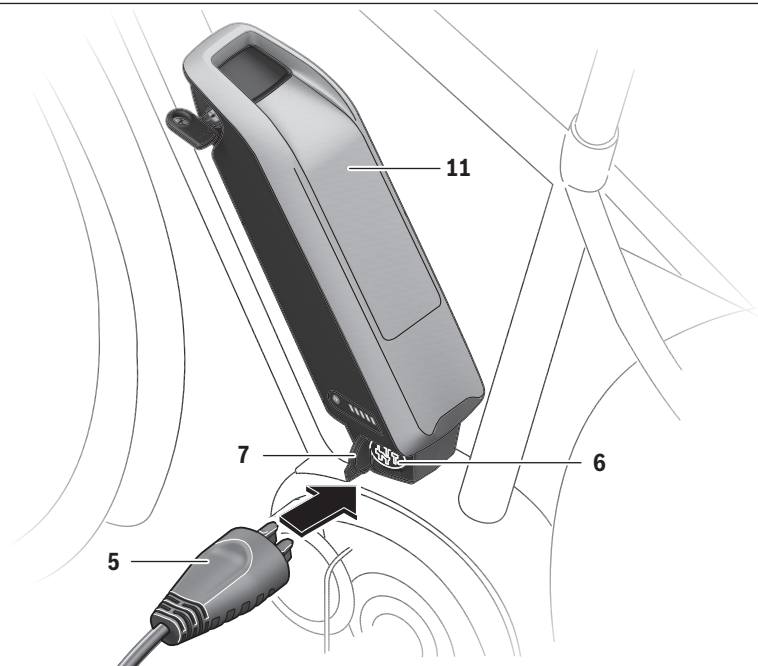
Active/Performance Line

Li-Ion

USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





C

Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinformasjoner og instruksjer. Feil ved overholdelsen av sikkerhetsinformasjonene og instruksjonene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle sikkerhetsinformasjoner og instruksjer for fremtidig bruk.

I driftsinstruksen brukes uttrykket «Batteri» som gjelder både for standard-batterier (batterier med holder på sykkelrammen) og bagasjebrett-batterier (batterier med holder på bagasjebrettet).



Hold ladeapparatet unna regn eller fuktighet. Der som det kommer vann i et ladeapparat, øker risikoen for elektriske støt.

- ▶ **Lad kun opp Bosch Li-ion batterier som er godkjent for el-sykler.** Batterispenningen må passe til ladeapparatets batteri-ladespenning. Ellers er det fare for brann og eksplosjon.
- ▶ **Hold ladeapparatet rent.** Smuss fører til fare for elektriske støt.
- ▶ **Før hver bruk må du kontrollere ladeapparatet, ledningen og støpselet. Ikke bruk ladeapparatet hvis du registrerer skader.** Du må ikke åpne ladeapparatet selv og la det alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Skadet ladeapparat, ledning og støpsel øker risikoen for elektriske støt.
- ▶ **Ikke bruk ladeapparatet på lett brennbar undergrunn (f.eks. papir, tekstiler etc.) eller i brennbare omgivelser.** Ladeapparatet oppvarmes under oppladingen og det er derfor fare for brann.
- ▶ **Vær forsiktig hvis du berører ladeapparatet i løpet av oppladingen. Bruk vernehansker.** Ladeapparatet kan varmes sterkt opp, spesielt ved høye omgivelsestemperaturer.
- ▶ **Ved skade på eller ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Sørg for forsyning av frisk luft, og oppsøk lege hvis du får besvær.** Dampen kan irritere luftveiene.
- ▶ **Laderen og batteriet må ikke plasseres i nærheten av brennbare materialer. Lad batteriet bare i tørr tilstand og på et brannsikket sted.** Oppvarmingen som oppstår under lading, medfører brannfare.

- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades utilsiktet.**
- ▶ **Hold tilsyn med barn ved bruk, rengjøring og vedlikehold.** Dermed er du sikker på at barn ikke leker med laderen.
- ▶ **Barn og personer, som på grunn av sine fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller sin uerfarenhet eller manglende kunnskaper ikke er i stand til å betjene ladeapparatet sikkert, må ikke bruke dette ladeapparatet uten oppsyn eller anvisning av en ansvarlig person.** Ellers er det fare for feil betjening og skader.
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ På undersiden av laderen er det et klebemerke med informasjon på engelsk (merket med nummer 4 på figuren på siden med illustrasjoner) med følgende innhold:
Må KUN brukes med BOSCH Li-ion-batterier!

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkidsiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- 1 Ladeapparat
- 2 Apparatkontakt
- 3 Apparatstøpsel
- 4 Sikkerhetsinformasjoner ladeapparat
- 5 Ladestøpsel
- 6 Kontakt for ladestøpsel
- 7 Deksel ladekontakt
- 8 Bagasjebrett-batteri
- 9 Drifts- og ladenivåindikator
- 10 Av/på-knapp batteri
- 11 Standard-batteri

Tekniske data

Ladeapparat		Standard Charger (36 – 4/230)	Compact Charger (36 – 2/100-240)
Produktnummer		0 275 007 907	0 275 007 915
Nominell spenning	V~	207 ... 264	90 ... 264
Frekvens	Hz	47 ... 63	47 ... 63
Batteri-ladespenning	V $\cdots$	36	36
Ladestrøm	A	4	2
Oppladingstid			
– PowerPack 300 ca.	h	2,5	5
– PowerPack 400 ca.	h	3,5	6,5
– PowerPack 500 ca.	h	4,5	7,5
Driftstemperatur	°C	– 5 ... + 40	– 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	– 10 ... + 50	– 10 ... + 50
Vekt, ca.	kg	0,8	0,6
Beskyttelsestype		IP 40	IP 40

Informasjonene gjelder for nominell spenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på visse nasjonale modeller kan disse informasjonene variere noe.

Bruk

Igangsetting

Koble laderen til strømnettet (se bilde A)

► **Ta hensyn til strømspenningen!** Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på ladeapparatets typeskilt. Ladeapparater som er merket med 230 V kan også brukes med 220 V.

Sett apparatstøpselet **3** til nettledningen i apparatkontakten **2** på ladeapparatet.

Koble nettledningen (avhengig av landet) til strømnettet.

Lading av batteriet når det er tatt ut (se bilde B)

Slå av batteriet og ta det ut av holderen på el-sykkelen. Les og følg til dette driftsinstruksen for batteriet.

► **Plasser batteriet kun på rene flater.** Unngå spesielt at ladekontakten og andre kontakter tilsmusses, f. eks. av sand eller jord.

Sett ladestøpselet **5** til ladeapparatet inn i kontakten **6** på batteriet.

Lading av batteriet på sykkelen (se bilde C)

Slå av batteriet. Rengjør dekelet til ladekontakten **7**. Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord. Ta av dekelet til ladekontakten **7**, og sett ladestøpselet **5** i ladekontakten **6**.

► **Ladingen må skje i samsvar med alle sikkerhetsanvisningene.** Hvis dette ikke er mulig, tar du batteriet ut av holderen og lader det på et egnet sted. Se bruksanvisningen for batteriet.

Lading når to batterier er satt inn

Hvis to batterier er plassert på en eBike, kan begge batteriene lades via tilkoblingen som ikke er lukket. Under ladingen lades de to batteriene vekselvis, og det veksles automatisk mellom de to batteriene gjentatte ganger. Ladetidene adderes.

Under drift utlades de to batteriene også vekselvis.

Hvis du tar batteriene ut av holderen, kan du lade hvert batteri enkeltvis.

Opplading

Ladingen starter umiddelbart etter at laderen er koblet til batteriet eller ladekontakten på sykkelen og strømnettet.

Merk: Lading er bare mulig når eBike-batteriet har tillatt ladetemperatur.

Merk: Drivenheten deaktiveres under ladingen.

Batteriet kan lades både med og uten kjørecomputer. Uten kjørecomputer kan ladingen følges via ladetilstandsindikatoren for batteriet.

Med tilkoblet kjørecomputer vises en melding på displayet.

Ladetilstanden vises av ladetilstandsindikatoren **9** på batteriet, og av stolper på kjørecomputeren.

Under oppladingen lyser LEDene på ladetilstandsindikatoren **9** på batteriet. Hver varig lysende LED tilsvarer ca. 20 % kapasitet på oppladingen. Den blinkende LEDen anviser oppladingen til de neste 20 %.

Så snart eBike-batteriet er fulladet, slukker LED-lampene, og kjørecomputeren slås av. Ladingen avsluttes. Ladetilstanden kan vises i tre sekunder ved at man trykker på av/på-knappen **10** på eBike-batteriet.

Kople ladeapparatet fra strømmettet og batteriet fra ladeapparatet.

Når batteries kobles fra ladeapparatet slås batteriet automatisk av.

Merk: Etter lading på sykkelen lukker du ladekontakten **6** omhyggelig med dekselet **7**, slik at ikke skitt eller vann kan trenge inn.

Hvis ikke laderen kobles fra batteriet etter ladingen, slås den på igjen etter noen timer, kontrollerer batteriets ladetilstand og begynner eventuelt å lade igjen.

Feil – Årsaker og utbedring

Årsak	Utbedring
	To LEDer på batteriet blinker Henvend deg til autorisert sykkelforhandler.
Batteriet er defekt	
	Tre LEDer på batteriet blinker Koble batteriet fra laderen helt til ladetemperaturen er nådd. Kople batteriet først til ladeapparatet når det har oppnådd den tillatte ladetemperaturen.
Batteriet er for varmt eller for kaldt	
	Ingen LED blinker (avhengig av ladenivået til eBike-batteriet lyser én eller flere LED-er permanent). Henvend deg til autorisert sykkelforhandler.
Laderen lader ikke.	
Ingen opplading mulig (ingen visning på batteriet)	
Støpselet er ikke satt riktig inn	Sjekk alle stikkforbindelsene.
Kontaktene på batteriet er tilsmusset	Rengjør kontaktene på batteriet forsiktig.
Stikkontakt, ledning eller ladeapparat er defekt	Sjekk nettspenningen, la ladeapparatet kontrolleres av en sykkelforhandler
Batteriet er defekt	Henvend deg til autorisert sykkelforhandler.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Hvis ladeapparatet skulle svikte, må du henvende deg til en autorisert sykkelforhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Hvis du har spørsmål om ladeapparatet, må du henvende deg til en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettsiden www.bosch-ebike.com

Deponering

Ladeapparater, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Ikke kast ladeapparater i vanlig søppel!

Kun for EU-land:



I henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall og direktivets implementering i nasjonal rett skal ladere som ikke kan brukes mer, leveres til miljøvennlig gjenvinning.

Rett til endringer forbeholdes.